

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/STR/Q1/TUR/1**

1º de noviembre de 1996

(96-4613)

**Grupo de Trabajo sobre Empresas Comerciales del Estado**

Original: inglés

## RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR LOS ESTADOS UNIDOS<sup>1</sup> EN RELACIÓN CON LA NOTIFICACIÓN CONFORME AL ARTÍCULO XVII PRESENTADA POR TURQUÍA<sup>2</sup>

Se ha recibido de la Misión Permanente de Turquía la siguiente comunicación, de fecha 24 de septiembre de 1996.

### Pregunta

Observamos que Turquía no ha incluido en su notificación conforme al artículo XVII a las empresas ETIBANK, TÜRKİYE TAŞKÖMÜRÜ KURUMU y TÜRKİYE KÖMÜR İŞLETMELERİ. Creemos entender que estas entidades gozan de "derechos o privilegios exclusivos o especiales" en el sentido del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XVII del GATT de 1994. ¿Podría Turquía explicar por qué no ha incluido a estas entidades en su notificación?

### Respuesta

De conformidad con la definición práctica de empresas comerciales del Estado, plasmada en el párrafo 1 del Entendimiento relativo a la interpretación del Artículo XVII del GATT de 1994, las empresas que deben ser notificadas son "las empresas gubernamentales y no gubernamentales, incluidas las entidades de comercialización, a las que se hayan concedido derechos o privilegios exclusivos o especiales, con inclusión de facultades legales o constitucionales, en el ejercicio de los cuales influyan por medio de sus compras o ventas sobre el nivel o la dirección de las importaciones o las exportaciones".

A ese respecto, conviene señalar que Etibank y Türkiye Taşkömürü Kurumu (empresa de carbón de antracita turca) no disfrutan de "derechos o privilegios exclusivos o especiales", en el ejercicio de los cuales influyan por medio de sus compras o ventas sobre el nivel o la dirección de las importaciones o las exportaciones. Puesto que no se les concedió ningún derecho o privilegio especiales, esas empresas no fueron incluidas en la notificación de Turquía.

La otra empresa de que se trata, a saber, Türkiye Kömür İşletmeleri Kurumu (empresa hullera de Turquía) dedicada a la producción de lignito y que suministra los recursos de energía del país, tiene derecho a importar parte del equipo en régimen de franquicia arancelaria de conformidad con los Decretos del Consejo de Ministros N° 7/14849, de 24 de marzo de 1978, y N° 7/15468, de 6 de junio de 1978,

---

<sup>1</sup>G/STR/W/2.

<sup>2</sup>G/STR/N/1/TUR.

para la ejecución de los proyectos de inversión relacionados con centrales térmicas y explotaciones de carbón en Soma (Yatagan), Seyitömer y Orhaneli (Çan) dentro del tercer plan de desarrollo quinquenal. Conviene señalar que ese derecho de importación de determinado equipo en régimen de franquicia arancelaria se limita al proyecto de inversión y que el valor total de las importaciones de esta empresa realizadas en el marco del proyecto es de una cuantía insignificante. Una vez finalizado éste, cesarán las importaciones de esta empresa exentas del pago de derechos de aduana. Se prevé que este proyecto de inversión esté acabado para el final de 1996.

En el anexo se proporcionan los datos estadísticos concernientes a las importaciones de la empresa Türkiye Kömür İşletmeleri Kurumu exentas de derechos de aduanas, y a las importaciones totales de las otras empresas.

Finalmente, las importaciones de esta empresa, puesto que se consideró que estaban abarcadas por las disposiciones de la última frase del párrafo 1 del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XVII del GATT de 1994, no fueron incluidas en la notificación de Turquía.

ANEXO

IMPORTACIONES EN 1995 DE EMPRESAS DE CARBÓN  
TURCAS EXENTAS DE DERECHOS DE ADUANA

| Código del SA | Descripción de las mercancías   | Valor (\$ de los EE.UU.) | Cantidad (kg) |
|---------------|---|--------------------------|---------------|
| IMPORTACIONES |   |                          |               |
| 40119131      | Los demás neumáticos, de caucho del tipo de los utilizados en vehículos de ingeniería civil               | 463.600                  | 180.243       |
| 73129029      | Los demás cables, trenzas   | 80.000                   | 41.338        |
| 73182200      | Las demás arandelas   | 1.928                    | 33            |
| 73202029      | Los demás muelles helicoidales  | 3                        | 1             |
| 84139199      | Las demás partes de bombas  | 15.905                   | 180           |
| 84213939      | Los demás aparatos para filtrar gases   | 6.384                    | 505           |
| 84314995      | Partes de maquinaria de la subpartida N <sup>os</sup> 8429.51 A11 y B1 8429.52B y 8429.59B                | 4.775                    | 77            |
| 84719221      | Impresoras de tipo matricial  | 591                      | 5             |
| 84719233      | Teclado   | 1.733                    | 5             |
| 84719341      | Unidades de discos  | 180                      | 6             |
| 84734099      | Las demás partes de la maquinaria y aparatos de la partida N° 8472  | 20.445                   | 22,5          |
| 84749090      | Las demás partes de las máquinas y aparatos para conformar o moldear combustibles minerales sólidos       | 1.219                    | 4             |
| 84749094      | Las demás partes de máquinas y aparatos para clasificar o cribar las tierras, las piedras o los minerales | 70.150                   | 13.500        |
| 84814090      | Las demás válvulas de alivio o de seguridad   | 7.181                    | 50            |
| 84819000      | Los demás artículos de grifería y órganos similares para tuberías   | 291                      | 74            |
| 84821090      | Los demás rodamientos de bolas  | 5.206                    |               |
| 84833039      | Las demás cajas de cojinetes  | 1.813                    | 60            |
| 84836032      | Los demás órganos de acoplamiento   | 5.347                    | 210           |
| 84841029      | Juntas metaloplásticas  | 265                      | 36            |
| 84859098      | Filtro de aceite  | 1.815                    | 44            |
| 85011010      | Motores síncronos de potencia inferior o igual a 18 W   | 675                      | 5             |

| Código del SA              | Descripción de las mercancías   | Valor (\$ de los EE.UU.) | Cantidad (kg) |
|----------------------------|---|--------------------------|---------------|
| 85030099                   | Las demás partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente, a las máquinas de las partidas 8501 u 8502       | 8.604                    | 96,5          |
| 85069000                   | Partes de pilas y baterías de pilas, eléctricas   | 5.666                    | 10            |
| 85332900                   | Las demás resistencias eléctricas   | 315                      | 5             |
| 85334039                   | Resistencias variables: las demás   | 411                      | 10            |
| 85364919                   | Interruptor automático de otros relés   | 4.128                    | 6             |
| 85365039                   | Interruptores: los demás  | 323                      | 4             |
| 85365049                   | Los demás interruptores   | 1.456                    | 7             |
| 85389099                   | Las demás partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente, a los aparatos de las partidas 8535, 8536 u 8537 | 1.767                    | 9             |
| 85428000                   | Microestructuras electrónicas   | 51.446                   | 12            |
| 90200091                   | Partes de aparatos respiratorios  | 17.017                   | 5             |
| LOS DEMÁS (sector privado) |   |                          |               |
| 40119131                   | Los demás neumáticos de caucho, del tipo de los utilizados en vehículos de ingeniería civil                                   | 3.295.467                | 9.751.161     |
| 73129029                   | Los demás cables, trenzas   | 755.561                  | 780.990       |
| 73182200                   | Las demás arandelas   | 842.994                  | 6.381.172     |
| 73202029                   | Los demás muelles helicoidales  | 448.304                  | 5.171.466     |
| 84139199                   | Las demás partes de bombas  | 779.988                  | 22.159.034    |
| 84213939                   | Los demás aparatos para filtrar gases   | 334.181                  | 6.389.560     |
| 84314995                   | Partes de maquinaria de la subpartida N <sup>os</sup> 8429.51 A11 y B1 8429.52B y 8429.59B                                    | 273.363                  | 3.277.120     |
| 84719221                   | Impresoras de tipo matricial  | 857.222                  | 27.112.141    |
| 84719233                   | Teclado   | 419.032                  | 10.340.144    |
| 84719341                   | Unidades de discos  | 35.416                   | 3.552.712     |
| 84734099                   | Las demás partes de la maquinaria y aparatos de la partida N <sup>o</sup> 8472  | 14.802                   | 2.707.162     |
| 84749090                   | Las demás partes de las máquinas y aparatos para conformar o moldear combustibles minerales sólidos                           | 41.459                   | 739.099       |

| Código del SA | Descripción de las mercancías   | Valor (\$ de los EE.UU.) | Cantidad (kg) |
|---------------|---|--------------------------|---------------|
| 84749094      | Las demás partes de máquinas y aparatos para clasificar o cribar las tierras, las piedras o los minerales                     | 39.485                   | 777.446       |
| 84814090      | Las demás válvulas de alivio o de seguridad   | 244.714                  | 8.090.837     |
| 84819000      | Los demás artículos de grifería y órganos similares para tuberías   | 305.028                  | 10.277.328    |
| 84821090      | Los demás rodamientos de bolas  | 1.617.712                | 29.769.054    |
| 84833039      | Las demás cajas de cojinetes  | 381.780                  | 10.322.648    |
| 84836032      | Los demás órganos de acoplamiento   | 49.661                   | 1.384.910     |
| 84841029      | Juntas metaloplásticas  | 152.263                  | 5.812.518     |
| 84859098      | Filtro de aceite  | 264.666                  | 7.633.711     |
| 85011010      | Motores síncronos de potencia inferior o igual a 18 W   | 126.208                  | 2.792.472     |
| 85030099      | Las demás partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente, a las máquinas de las partidas 8501 u 8502       | 263.883                  | 7.511.896     |
| 85069000      | Partes de pilas y baterías de pilas, eléctricas   | 12.733                   | 112.165       |
| 85332900      | Las demás resistencias eléctricas   | 29.629                   | 884.731       |
| 85334039      | Resistencias variables: las demás   | 9.590                    | 398.632       |
| 85364919      | Interruptor automático de otros relés   | 143.382                  | 8.760.293     |
| 85365039      | Interruptores: los demás  | 98.404                   | 2.734.680     |
| 85365049      | Los demás interruptores   | 830.012                  | 36.180.825    |
| 85389099      | Las demás partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente, a los aparatos de las partidas 8535, 8536 u 8537 | 519.136                  | 11.324.056    |
| 85428000      | Microestructuras electrónicas   | 41.086                   | 6.310.620     |
| 90200091      | Partes de aparatos respiratorios  | 23.210                   | 252.366       |